



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Tisková zpráva

Pressemitteilung

Projekt Společně plánovat a utvářet městskou zeleň

Projekt Stadtgrün gemeinsam planen und gestalten

Projekt Centra životního prostředí Drážďany a Univerzity Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem ve spolupráci s Vysokou školou technickou a ekonomickou v Drážďanech.

Ein Projekt des Umweltzentrum Dresden e.V. und der Jan Evangelista Purkyně Universität in Ústí nad Labem in Zusammenarbeit mit der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden.

Třetí setkání v rámci projektu

Drittes Projekttreffen

Ve dnech 6. a 7. května 2011 se v rámci projektu FMP "Společně plánovat a utvářet městskou zeleň" již po třetí setkají studenti krajinné architektury z UJEP Ústí nad Labem a HTW Drážďany.

Am 6. und 7. Mai 2011 treffen sich tschechische und deutsche Studenten der Landschaftsarchitektur der Jan Evangelista Purkyně Universität Ústí nad Labem und der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden zum dritten Mal im Rahmen des EU-Kleinprojektes „Stadtgrün gemeinsam planen und gestalten“.

V lednu 2011 schválila Rada města Drážďany koncept „Zahrádkářského parku Hansastraße“.

Během předchozích dvou setkání se čeští a němečtí studenti intenzivně zabývali myšlenkou zahrádkářského parku a úpravou volné plochy u budoucího hlavního vchodu „Sever“. Nyní již existují plány, na kterých se shodli všichni dotčení, a tyto plány budou studenti během třetího setkání sami realizovat.

Im Januar 2011 wurde dem Konzept „Kleingartenpark Hansastraße“ durch den Dresdner Stadtrat zugestimmt. Die tschechischen und deutschen Studenten hatten sich an den beiden vorangegangenen Treffen intensiv mit der Idee des Kleingartenparks und einer Freifläche am zukünftigen Haupteingang „Nord“ auseinandergesetzt. Nun liegt eine mit allen Vertretern abgestimmte Planung vor, die am dritten Treffen von den Studenten selbst umgesetzt werden wird.

Projekt bude ukončen v sobotu 7. května, kdy v 16.30 proběhne slavnostní předání upravené volné plochy představitelům zahrádkářského sdružení „Hansadreibeck“ a města Drážďany.

Zum **Abschluss des Projektes** erfolgt am Samstag, dem **7. Mai 2011 um 16.30 Uhr** die Übergabe der gestalteten Freifläche an den Kleingartenverein „Hansadreibeck“ und die Stadt Dresden.

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

